



**ORGANIZATION OF
AFRICAN UNITY**

Secretariat
P. O. Box 3243

منظمة الوحدة الافريقية
السكرتاريه
ص. ب. ٣٢٤٣

**ORGANISATION DE L'UNITE
AFRICAIN**

Secretariat
B. P. 3243

اديس ابابا . ادیس ابابا

CONSEIL DES MINISTRES

Vingtoinquième Session Ordinaire

Kampala, Juillet 1975

CM/653 (Part II)

Add. 2

ACTIVITES DU CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUE ET
HISTORIQUE PAR TRADITION ORALE DE
NIAMEY



ACTIVITES DU CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUE
ET HISTORIQUE PAR TRADITION ORALE
DE NIAMEY

Conformément à la résolution CM/Res.322(XXII) adoptée par le Conseil des Ministres de l'OUA réuni en sa 22ème session ordinaire à Kampala, du 1er au 4 Avril 1974, il a été procédé à l'intégration du Centre Régional de Documentation par Tradition Orale (CRDTO) aux structures du Secrétariat Général de l'Organisation de l'Unité Africaine. Il a été substitué au CRDTO, un Centre d'Etudes Linguistique et Historique par Tradition Orale de l'OUA dont le but est, sous l'impulsion de l'OUA de poursuivre les travaux jusqu'ici effectués par l'ancien CRDTO tout en les développant afin d'aboutir à la révalorisation de notre patrimoine culturel par une meilleure utilisation de nos langues et par une meilleure connaissance de notre histoire.

Les activités du Centre d'Etudes Linguistique et Historique par Tradition Orale de l'OUA se résument ainsi

a) Installation - Après la remise officielle des locaux du nouveau centre au Secrétariat Général par le Gouvernement du Niger, il a fallu procéder à l'absorption du personnel d'exécution de l'ex-CRDTO en même temps qu'étaient mises sur pied les structures administratives et financières de ce Centre.

b) Rôle du Centre - Le Centre d'Etudes Linguistique et Historique par Tradition Orale de l'OUA a eu ensuite à définir ses objectifs qui ont été ainsi délimités :

- développer la coopération entre les Centres nationaux de recherche en coordonnant leurs activités dans le domaine Linguistique et Historique,

- faciliter la circulation des chercheurs d'un Etat membre de l'OUA à un autre, au niveau de la sous-région afin d'aider à la bonne exécution des programmes de recherche scientifiques,
- aider à l'équipement des Centres nationaux en moyens techniques adéquats,
- assurer la formation d'un personnel approprié (transcripteurs, techniciens du son et de l'image),
- développer les moyens de collecte, d'étude; de conservation, de préservation et de diffusion des traditions orales,
- centraliser les enregistrements sonores et filmés ainsi que les documents de traditions orales élaborés par les Centres nationaux de Recherche en vue de faciliter leur consultation,
- organiser individuellement ou conjointement avec les Centres nationaux de recherches des colloques et des séminaires d'études sur des sujets précis,

En matière de publications, le Centre d'Etudes Linguistique et Historique par Tradition Orale de l'OUA devra :

- aider les Centres nationaux de recherche à réaliser leurs recueils,
- produire un bulletin de liaison pour favoriser les échanges entre les centres nationaux de recherche,
- réaliser des monographies à caractère historique, des textes de lecture en langues africaines, des dictionnaires, grammaires et divers ouvrages en langues africaines.

c) Réalisations - Dans cet ordre d'idées, le bilan des activités du Centre d'Etudes Linguistique et Historique par Tradition Orale de l'OUA se présente comme suit :



CM/653 (Part II)
Add. 2
Page 3

1. Publications - inventaire et structuration du Centre de Documentation

- publications réalisées : La Tradition Historique Peul
Denkyira
Les Peuls du Mandigues
Les moeurs et les civilisations
des peuples des grands lacs
Africains

2. Coopération avec les Centres de Recherche

- coopération avec l'Institut de Recherche en Sciences Humaines (IRSH) de Niamey dans le cadre du projet "Lexique des Termes scientifiques et techniques du Hausa"
- participation au séminaire sur la Tradition Orale à Abidjan en vue de la coordination des problèmes de recherche en matière de Tradition Orale.
- coopération avec l'IRSH, le Service de l'alphabétisation du Niger et les Centres de Recherche du Nigéria en vue de la réalisation d'un dictionnaire trilingue : Hausa - Français et Anglais.

3. Réception de thèse

Conçu comme un Centre de dépôt de thèse, le Centre d'Etudes Linguistique et Historique par Tradition Orale de l'OUA a reçu le Docteur Yusuf Baba Usman de l'Université Hamadou Bello (Nigéria) venu remettre sa thèse sur la transformation du Katsina.

4. Aides Financières

Le Centre d'Etudes Linguistique et Historique par Tradition Orale de l'OUA a reçu de l'UNESCO une aide financière de 9.000 \$ EU mais l'octroi de cette aide reste liée à un accord de coopération qui doit intervenir entre le Secrétariat Général de l'OUA et l'UNESCO sur le Centre d'Etudes Linguistique et Historique par Tradition Orale de l'OUA.

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

Organs

Council of Ministers & Executive Council Collection

1975-07

Centre for Linguistic and Historical Studies by Oral Tradition in Niamey

Organization of African Unity

Organization of African Unity

<https://archives.au.int/handle/123456789/9499>

Downloaded from African Union Common Repository